

# Mieux qu'à la maison

## Better than at home

**Ecole Louise Michel, Ploufragan-Saint-Hervé (22)**  
Louise Michel School, Ploufragan-Saint-Hervé





### Nunc, Pierre Béout et Valérie Huicq

architectes/architects

Ville de Ploufragan maître d'ouvrage/client

Jean-Pierre Boisset économiste/economist

BSO structure béton/concrete structure

A. Lequesne structure métallique/metallic structure

ACF fluides/fluids Acoustibel acoustique/acoustics

Groupe scolaire maternelle, primaire et halte-garderie

7 classes et restaurant. Sélection sur références/

Primary and nursery school with stop-over centre

7 classrooms and a restaurant. Selected from references

Etudes/studies: octobre 2000

Début chantier/work on site: août 2001

Livraison/completion: décembre 2002

Mise en service/opening: janvier 2003

Shon/gross floor area: 1704 m<sup>2</sup>

photos Luc Boegly

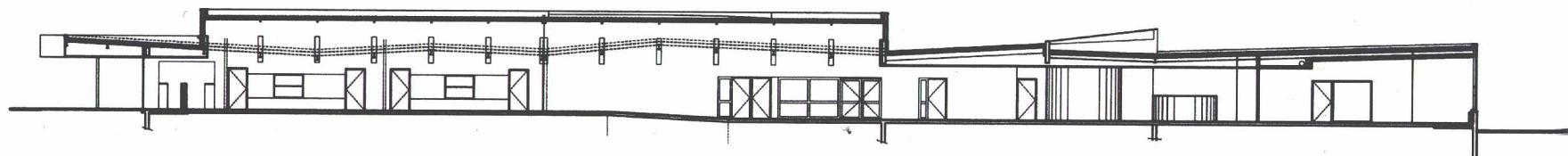
► En atteignant le bourg de Saint-Hervé sur la commune de Ploufragan au sud de Saint-Brieuc, l'école se devine à peine. Presque dissimulée dans une petite pente, derrière des maisons de style breton qui la bordent au sud et à l'est, elle donne sur la campagne à l'ouest et au nord. L'accès se fait sur le flanc oriental, précédé d'une large desserte à peine déclive bordée de parkings. Au-delà, l'essentiel de la façade en très léger contrebas s'étire toute en longueur sur un seul niveau. A part l'entrée généreuse, la géométrie des ouvertures est stricte, le front bâti presque opaque. Pourtant, l'impression de douceur est rare. Elle tient à l'échelle modeste, aux plantations discrètes de petites charmilles, à la ligne de toiture à peine brisée, au béton lasuré entre terre cuite et teinte sanguine, profond, chaleureux.

**Sans forcer le trait ce bâtiment sait accueillir.** L'impression ne s'estompe pas à l'intérieur. Grâce au plan limpide en forme de L. Après un petit vestibule au sol épais façon laine (il pleut rarement en Bretagne mais tout de même !) en accès direct avec la halte-garderie, une large

► When you arrive in the village of Saint-Hervé in the commune of Ploufragan to the south of Saint-Brieuc, you can hardly discern the school. Yet there it lies, cloaked by a moderate slope behind Breton-style houses looking on to the countryside to the west and north. It is reached through the western flank, where a slightly sloping drive-way is surrounded by parking spaces. The main part of the façade is slightly lower down and extends at an even level all the way across. Apart from the ample entrance, the geometry of the openings is very strict, and the built front almost opaque. And yet, it emits an unusually gentle feel, which can no doubt be attributed to modest scale and the tactful addition of small hornbeams hedges in line with the roof with deep and warm coated terra-cotta and blood red concrete.

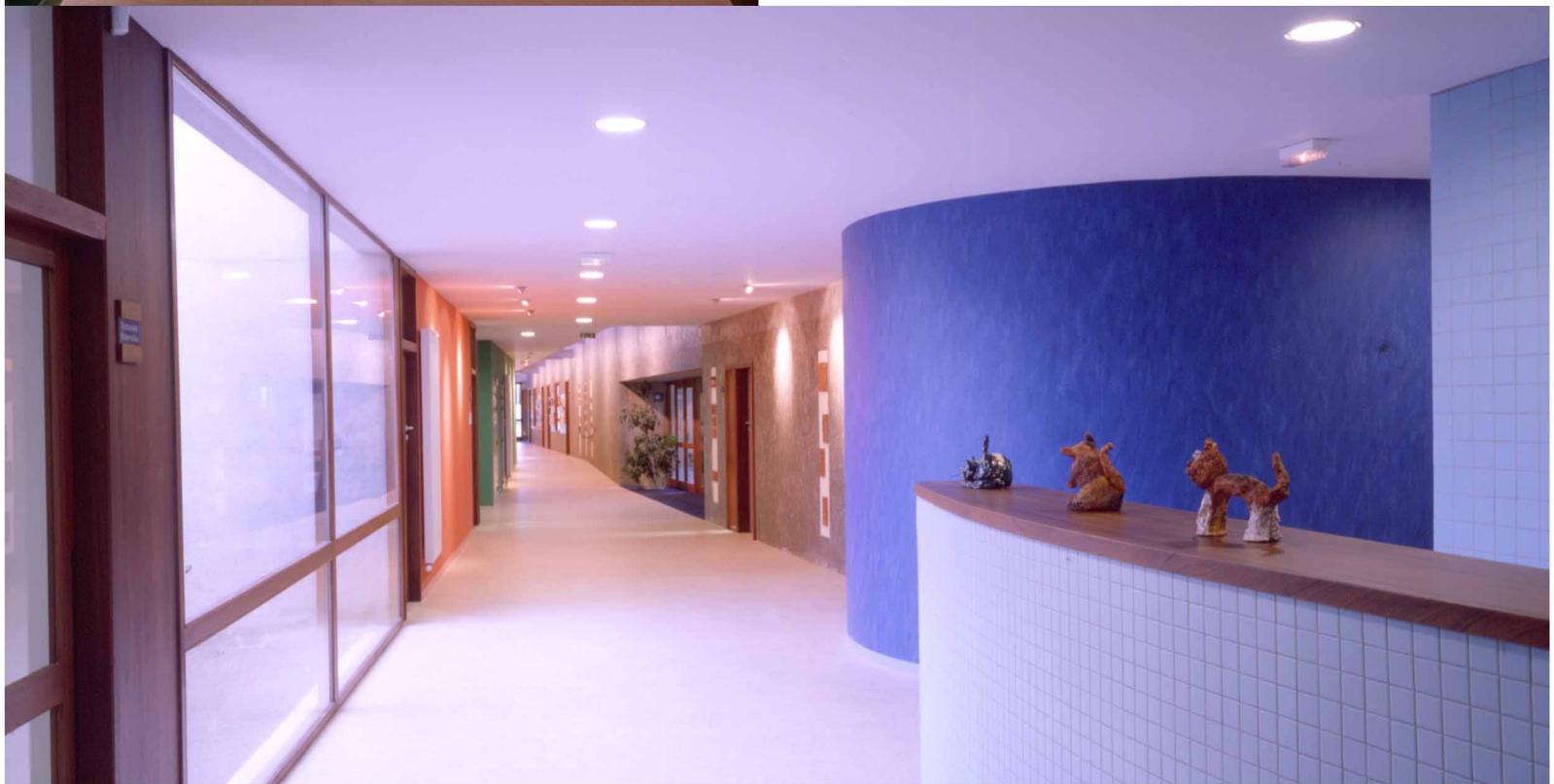
← La façade d'entrée, côté est à l'extrémité de la pente douce du parking, s'élève sur un seul niveau, bâtie de béton lasuré entre ocre et terre rouge.  
The entrance facade, on the east side of the end of the slight slope of the car park, is erected on a single level, built with coated concrete between ochre and bloodstone.

↑ Plan masse et façades sud (à droite) et ouest qui calent la cour ouverte sur la campagne.  
Layout plan and south (on the right) and west facades that hug the courtyard, opening onto the countryside.



↑ Vues d'une classe de l'intérieur et de l'extérieur.  
En haut, plan général et l'un des blocs des toilettes particulièrement soignés.  
En bas, coupe longitudinale.

*Views of a classroom from the inside and from the outside.  
At the top, overall plan  
and one of the rows of  
toilets, which are especially  
well-done. At the bottom,  
longitudinal section.*



↑ Dans le couloir longitudinal, les sols, les superstructures, le plan jouent sur des inclinaisons, des resserrements, des dilatations dynamiques. A droite, une des fenêtres qui, du couloir, donne sur une classe.

*In the longitudinal hallway, the grounds, superstructures, and plan play with the slopes, narrow areas, dynamically-expanding areas. On the right, one of the windows that, from the hallway, looks into a classroom.*



circulation longitudinale dessert à main gauche la maternelle, à droite la restauration, en retour d'angle les primaires, alors qu'au centre se concentrent les activités communes (bibliothèque, salle EPS, petit auditorium).

#### Cette facilité de repérage est sans rigidité.

Le couloir central, par exemple, au lieu d'être taillé à la serpe, se resserre ici, s'élargit plus loin, adopte une petite pente, laisse apparentes des poutres porteuses transversales placées à différentes hauteurs (celles des pignons de la toiture), donne à ses deux extrémités sur le jour, qu'il reçoit aussi grâce à la surélévation du toit aux côtés calepinés de Dampalon. Une lumière douce qui éclaire également les classes des «petits», tournées vers la cour, la nature et l'ouest, protégées du soleil par un large débord du toit. Les classes des «grands», ouvertes au nord, déclinent un dispositif d'éclairage naturel différent tout aussi généreux. La façade est entièrement bâtie de polycarbonate à châssis d'alu comme celui des fenêtres. Le couloir de desserte reprend le principe d'apport lumineux zénithal toujours filtré par le Dampalon.

Tant d'insistance sur la lumière n'est pas gratuit.

Le bâtiment en surplomb sur la campagne abrite des classes dont celle de l'extrémité étonne par le nombre et la qualité de ses ouvertures.

*The building, which overlooks the countryside, shelters classrooms of which the one at the end is astonishing due to the number and quality of its apertures.*

Elle met en valeur toute une série d'attentions qui ne peuvent que toucher les petits. Les couleurs, les matières, les textures, entre autres. Pas du genre patchwork ludique spécial enfance. Non, du sérieux, sans fioritures, beaucoup plus juste. Dans les deux petites rues centrales, c'est d'un côté des grands à-plats de couleur à la peinture (vert, ocre, beu clair) ou en nappe de lino dressé (bleu outremer) autour de l'auditorium, et de l'autre, du béton gris classique, banché à panneaux de Triply. Ciré après décoffrage, ou passé au régulateur de fond (effet de lasure ou de chaux transparente), il restitue les scarifications du Triply en marbrures et dessins étonnans, qui plus est, résistants au choc et à la saleté. Une même attention est portée aux relations entre les matériaux, les teintes, qu'appuie, en particulier dans les trois blocs sanitaires, un savoir-faire (ah ! le carreleur) d'autant plus émouvant qu'il décline au fil des années dans ce pays.

**D'autres détails renforcent le côté domestique et chaleureux de l'école.** Pendant le chantier, Isabelle Fillatre (sculpteur), contactée par les architectes, a eu l'idée de faire venir plusieurs fois sur le chantier les enfants qui passaient de l'ancienne à la future école du bourg. Puis de travailler avec eux sur le thème des travaux, mais aussi du chat. Résultat, les petits bas-reliefs en terre cuite, les animaux qu'ils ont eux-mêmes réalisés sont insérés ici dans le béton, là fixés sur un chambranle, etc. Manière habile d'apprivoiser et de responsabiliser les petits. De les rassurer, comme avec ses hublots taillés dans les portes à la hauteur de leurs yeux pour voir de l'autre côté, ses grandes ouvertures dans le couloir côté petits pour voir les parents (et inversement) venus les accompagner.

Cette sensibilité aux enfants, ce souci des fonctionnements évitent la mièvrerie. Côté cours, l'école appuie ses lignes contemporaines. Longues horizontales calepinées de panneaux couleur bois ou bleu, béton brut en soubassement, surplomb en container du bâtiment des grands portés sur trois poteaux galva, ouvertures au droit des façades, et puis côté nord, cette glaçure du polycarbonate qui vire en quelques minutes de l'argent à l'or vineux. En vingt ans, un nombre non négligeable d'écoles a connu un saut qualitatif remarquable. Celle de Ploufragan Saint-Hervé en fait partie. ▶ JFP

*The building is welcoming without being over-bearing, and the same can be said of the inside thanks mainly to the clear L-shaped plan. After a small vestibule with thick wool-like floor covering (they don't get much rain in these parts, but even still!) that leads directly to the stop-over centre, a wide longitudinal passageway on the left runs to the nursery and, on the right, the eating area, and, turning further down, the primary classrooms. The communal activities (library, sport rooms, a little auditorium) are in the middle.*

*The lay-out is not excessively austere. For example, the central corridor is wide in parts and narrow in others, features a slope or two and leaves some of the transversal girders, which are at varying heights (following the roof gables), visible and eventually leads both extremities to the day light, which also flows in thanks to the raising of the roof and its carefully-sculpted sides. This light also falls into the youngest children's classrooms, which face the yard, nature and the west, though a large roof overhang protects them from direct exposure to the sun.*

*The eldest children's classes are north-facing and are also bathed in natural light, though in a different way. The façade is made entirely from polycarbonate with an aluminium casement like the one used for the windows. The corridor leading up to them receives light from above that is filtered by the Dampalon roof lights. This care has been paid to light source for a good reason – light highlights a range of purposely-designed details, such as colours, materials and textures that cannot fail to influence the children. And these are not silly fantasy or funny touches, but serious, no-frills flashes of finesse. The two main little avenues, for example, are adorned on one side by green, blue,*



*ochre or clear background plates and – just around the auditorium – an ultramarine blue lino floor covering, while the other side is done out in classic grey concrete, with triply form panels. The same level of attention is paid to the relations between the materials and shades that support the three comfort stations in particular – the tiler has truly drawn on the years of tiling expertise in this region. Other details bolster the warm, domestic side of the school. During building, the architects got in touch with sculptor Isabelle Fillatre, and she had the idea of getting the children who would be switching from the old school to the new one to come visit the building site several times during construction. She then worked with them on the themes for the design and cat models – the result is a terra cotta bas-relief featuring the animals the children designed encased in concrete or set in the architrave. This turned out to be a splendid way to co-opt the children, giving them responsibility and input, and ultimately to reassure them. Reassurance is also afforded by the*

*child-high circular windows in the doors and the big openings in the corridors, both of which enable them to see their arriving parents, and vice-versa. This sensitivity to children and the desire to be operational for them at no time slips into mawkishness. The yards bear long, horizontal, very contemporary lines, intricately decorated by wood-coloured or blue panels with concrete below and overhangs above the main doors on galvanised columns, with openings to the right of the façades. On the northern side, the polycarbonate glazing starts of silver before shading into winey gold. In the last twenty years, several schools have made astonishingly huge strides in terms of quality. Ploufragan Saint-Hervé's is one of them. ▶*



↑ La lumière du nord pénètre dans les classes et les ateliers à travers les fenêtres mais aussi le filtre des façades calepinées de polycarbonate. Au centre, la cantine et, en bas, le restaurant des maternelles ouvert sur le petit patio à droite de l'entrée principale.

*Light from the north penetrates into the classrooms and workshops through the windows but also the filter of the sculpted polycarbonate facades. In the centre, the cafeteria and, at the bottom, the kindergarten cafeteria, opening onto the small patio to the right of the main entrance.*